

Canada Post Postage paid
Postes Canada Part payé

First Class
830032
KITCHENER, ONT.

Max GROSS
226 Rodney
WATERLOO, ONT.
N2G 1G6



IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 142, September 1983

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

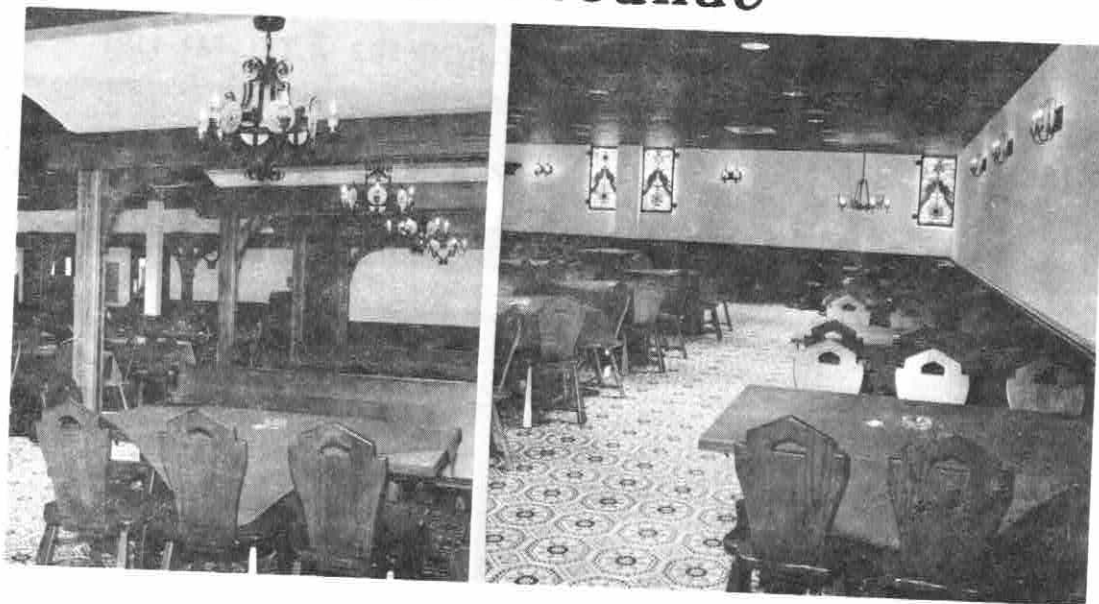
Nachrichten



Inneres der Stadtpfarrkirche in Bistritz

BESUCHT UNSERE
Karpaten Stube

*Ein Treffpunkt
für Freunde*



FORDE STUDIO

TÄGLICH GEÖFFNET

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS

Ausser

SONNTAG

MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH

Täglich Buffet und Salat-Bar

FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

DER PRAESIDENT BERICHTET

Werte Mitglieder und Freunde unseres Vereins!

Der heurige schoene Sommer geht langsam dem Ende zu. Ich hoffe, dass Ihr alle einen angenehmen Urlaub verbracht habt, wo immer es war. In unserem Verein war auch in den Sommermonaten ein reges Kommen und Gehen. Es waren keine klubeigenen Veranstaltungen, sondern vorwiegend Hochzeiten u.s.w. Die Verrentungen der Hallen sind auch in diesem Jahr ziemlich gut. Im Namen aller Mitglieder danke ich unserer Verwaltung sowie allen arbeitswilligen Frauen, Maennern und Jugendlichen, die auch in diesen Wochen dem Transylvania-Klub Treue zeigten.

Am 14. August fand das Waldfest (Picknick) des Sterbefonds und K.U.V. zusammen mit der Pilgerkirche auf dem Gelaende der Sachsen Jaeger und Fischer in Mary Hill statt. Im Namen unseres Vereins danke ich den Veranstaltern, es war ein schoener Nachmittag; auch der Besuch war ziemlich gut. Bischofsvikar Dr. Christoph Klein aus Hermannstadt hat im Gottesdienst gepredigt. Wir alle haben uns gefreut, ihn als lieben Gast in unserer Mitte zu haben. Ich hoffe und wuensche, dass er gesund und wohlauf zu seinen Lieben in unsere alte Heimat zurueckgekehrt ist.

Unsere Untergruppen haben schon begonnen oder beginnen in Kuerze wieder ihre Taetigkeit. Alle diese Gruppen brauchen Nachwuchs und Verstaerkung. Bitte, liebe Mitglieder, nehmt die Sache ernst, kommt und werdet auch ein Glied in der grossen Kette, und schickt Eure Kinder. Es geht um den Fortbestand unserer Kultur und unserer Gemeinschaft.

Nun rueckt auch das 10-taegige Oktoberfest immer



CUSTOM METALS LTD.

698 Wilson Avenue - Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 Telex: 069-55477

Celebrating our 20th Anniversary

naeher heran. Lasst uns bitte alle gemeinsam auch diesmal wieder, wie in der Vergangenheit, zusammenarbeiten, um den gewuenschten Erfolg zu erzielen.

Der Klubvorstand hat fuer Sonntag, den 18. Sept. um 2.00 Uhr nachm. die naechste Mitgliederversammlung festgesetzt. Ich hoffe und wuensche, dass recht viele Mitglieder dazu erscheinen. Die Tagesordnung finden Sie im Klubkalender.

J. Penteker
Praesident

*

Und wieder flieht dem Ende zu ein Jahr,
das Laub der Waelder steht in hellen Flammen.
Als braechten Goetter Lebensopfer dar,
so zieht das Herz im Schmerze sich zusammen.

Und wieder wird dem Sinn erhaben klar:
Der Tod, und naht er gnadenlos in Flammen,
zeugt allzeit das Gesetz des Lebens wahr -
das Sein besteht, ein Schein nur bricht zusammen.
(Anne von Oesen)

*

In der Zeit vom 1. bis 3. Oktober d.J. versammeln sich die Vorsitzenden unserer siebenbuergisch-saechsischen Gruppen wieder zu einem "Spitzengespraech" in Elixhausen bei Salzburg, um ueber brennende Fragen unseres Voelkchens zu beraten und nach Loesungen fuer unsere Probleme zu suchen. Diese Zusammenkuenfte finden jedes zweite Jahr statt. Auch unsere Landsmannschaft wird durch ihren Bundesvorsitzenden, M. Intscher, vertreten sein. Wie verlautet, wird diesmal auch der neue oesterreichische Bischof, Dieter Knall, in Elixhausen zugegen sein.

*



Richard Koenig

CREATIVE DESIGNS

Specializing in Columbia Diamond
Wedding & Engagement Rings
such fine watches as Bulova & Seiko
Complete Watch & Jewelry Service

Eastwood Square
120 Ottawa St. N., Kitchener (at Weber) 745-5341





SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



KAUFMAN FOOTWEAR

410 KING STREET WEST
KITCHENER, ONTARIO
TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman
Oomphies
Foamtread
Feelings

Packard
Kingtread
Funtread
Snowbelles

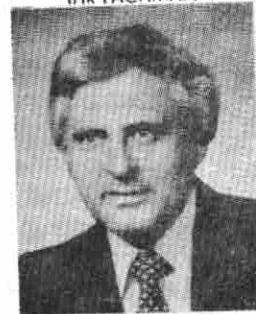
Für erstklassige Ausführung von
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

Jorde Studio

PHOTOGRAPHERS

259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1
Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



AUDI

Rabbit

Regular gas or Diesel
Don't settle for less

AUTO-HAUS WATERLOO LTD.

550 WEBER ST. NORTH
WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN AUDI DEALER

884-7470

Wir sprechen deutsch:
Werner Funk
Dieter Hohendorf

- Rabbit
- Convertible
- Diesel
- Jetta
- Scirocco
- Audi 4000
- Audi 5000
- Turbo
- Vanagon

AUDI



Ask about
the
AUDI Card

For three years
you only pay
for gas
and insurance

GEDANKEN ZUM SCHULBEGINN 1983

Es ist wieder die Zeit, wo man an den Schulbeginn denkt, und damit im Zusammenhang taucht immer die Frage des Deutschunterrichtes auf. Nun weiss ich, dass darueber schon oft geredet und geschrieben worden ist, aber es gibt Dinge, ueber die einem das Gewissen nicht zur Ruhe kommen will. Darum muss ich auch jetzt wieder an alle Eltern mit schulpflichtigen Kindern appellieren, alles zu unternehmen, um ihren Kindern die Muttersprache zu erhalten. Vielleicht straeuben sich Eure Kinder jetzt dagegen, aber sie werden es Euch spaeter einmal danken, dass Ihr ihnen eine zweite Sprache erhalten habt, die heutzutage dringend notwendig ist und die mehr und mehr gebraucht wird. Schickt darum Eure Kinder am Samstag zu einer deutschen Sprachschule; wenn sie eine Hochschule besuchen, sorgt dafuer, dass sie Deutsch als Fremdsprache nehmen. Sprecht mit ihnen Deutsch im Haus und in der Familie. Das, wofuer andere Menschen viel Geld und Muehe verwenden muessen, um es zu erlernen, koennt Ihr ihnen spielend erhalten.

Deutsch ist eine Sprache, die von 117 Millionen Menschen gesprochen wird und das Interesse fuer diese Sprache ist in den letzten Jahren weltweit groesser geworden. Deutschkurse erfreuen sich in vielen Laendern grossen Interesses. In New York, wo viele deutschsprachige Einwanderer leben, hat der Buergermeister Edward Koch eine "Woche der deutschen Sprache" eroeffnet. Damit sollte staerkere Verbreitung der deutschen Sprache in Stadt und Staat New York erreicht werden. Die kanadische Regierung wird in diesem Jahr doppelt so viel Geld zur Foerderung ethnischer Sprachschulen zur Verfuegung stellen. UND WAS TUN WIR???????????



Call
LEN'S

306 Sherwood Avenue
Kitchener, Ontario
N2B 1K6

Len's PLUMBING & HEATING SERVICE
DIVISION OF SCHEK PLUMBING LTD.
REMODELLING, REPAIRS & ALTERATIONS
EMERGENCY CALL SERVICE
L. Scheklesky Phone 745-0997

Victoria Electric of Kitchener Ltd.

1158 Victoria Street North
Kitchener, Ontario N2B 3C9
Telephone (519) 576-2220

RALPH FRITZ

Aus einem Brief, den ich 1979 von einem Bekannten erhielt, moechte ich hier einen kurzen Abschnitt wiedergeben, von dem ich wuenschte, dass er uns alle wachruettelt, damit wir die Gefahr sehen, ehe es zu spaet ist: "In dieser Gegend gibt es auch einige Sachsen. Ihre Haeuser sind so schoen gepflegt, dass sie ein Vorbild sein koennen fuer alle anderen. Ist es nicht merkwuerdig, wie die Sachsen ueberall zu finden sind, arbeitsam, sauber, strebsam, und alles an ihre Kinder weitergeben, nur das teuerste und hoechste Gut, die Muttersprache, nicht. Da versagen sie, und so sterben sie aus".

Bewahrt Euch selbst und Eure Kinder vor diesem Schicksal. Gebt Eure Muttersprache an sie weiter. Schickt sie zur deutschen Schule und sprecht mit ihnen Deutsch.
M. Intscher

*

Silberdisteln am Wege,
Spaetsommer zieht,
unermuedlich durch Sonne
singt die Grille ihr Lied,

so als muesste dies Leuchten
immer so stehn,
als koennten Blumen und Lieder
nimmer verwehn;

wenn die Herbstnebel steigen
denke daran,
dass scheinbar Unbedeutendes
noch immer begluecken kann . . .


(Otti Lohss)

*



ingo[®]

KNITWEAR OF DISTINCTION



Petsche's Shoes Ltd.
259 King St. West Kitchener
Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen
Farben und allen Grössen.*

**Adidas Sports Shoes Romika House Shoes
Ladies Purses**

AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

Die Klubleitung gibt bekannt:

Die englische Ausgabe von Dr. Wagners Sachsengeschichte kann im Klubbureau zum Preise von \$ 8.00 erworben werden. Fuer alle, die der deutschen Sprache nicht mehr maechtig sind, ist diese Uebersetzung eine empfehlenswerte Anschaffung, umso mehr, da sie einen Anhang ueber die Siebenbuerger Sachsen in U.S.A. und in Kanada hat. Auswaerts Wohnende koennen das Buch durch die Post zugeschickt bekommen. Fuer Porto und Verpackung bitte \$ 1.00 extra beilegen. *

Frauenverein

Der Frauenverein ladet herzlich ein zu seiner diesjaehrigen grossen

H E R B S T - M O D E S C H A U

am Dienstag, den 13. September um 8.00 Uhr abends mit Modellen von "SEARS, THE FASHION PLACE", vorgefuehrt von unseren eigenen Klubmitgliedern.

In der Pause gibt es Kaffee und Kuchen!

Die Frauen werden herzlich gebeten, Kuchen mitzubringen.

Maria Rauh, Praesidentin

LIEBE MITGLIEDER UND FREUNDE!
DIE WICHTIGE ARBEIT IN UNSEREN UNTERGRUPPEN BEGINNT WIEDER ODER HAT SCHON BEGONNEN. BITTE BETEILIGT EUCH DARAN. JEDER KANN IRGENDWO MITHELFFEN. KOMMT ZUM CHOR, ZUR KEGELGRUPPE, ZUR JUGENDGRUPPE UND SCHICKT EURE KINDER ZU UNSERER KINDERGRUPPE. WIR BRAUCHEN JEDEN!!!!!!!

JOHN HESCH



CHOC & JOHN

CUSTOM BODY REPAIR

254 Mill Street, Kitchener, Ontario

744-8622

Serving you for 25 years

Compliments
of...



**Household
China & Gifts**

300 King Street North, Waterloo

Phone 884-2792

Inhaber: Geo Kauntz

**The Royal Bank says
Can do
to all your
banking needs.**



**Die Royal Bank
sagt Ja zu allen Ihren
Bankangelegenheiten.**



Main Branch: 32 Duke Street, Kitchener
(519) 578-7330

W. B. (Bill) Aitkenhead

German speaking Staff — Deutschsprechendes Personal

Die Kulturgruppe gibt bekannt:

Die Untergruppen nehmen nun alle wieder ihre Taetigkeit auf, und alle Mitglieder werden gebeten, die Termine der ersten Zusammenkunft zur Kenntnis zu nehmen. Gleichzeitig ersuchen wir alle Mitglieder und alle Jugendlichen, sich an der Arbeit dieser Untergruppen zu beteiligen, die ja die eigentliche Klubarbeit ist.

Sonntag, den 11. September: Tanzgruppe

Montag, den 12. September: Kindergruppe
(wieder unter der Leitung von Tina Emrich)

Sonntag, den 18. September: Kegelgruppe

C h o r : hat bereits am 22. August begonnen.
Tanz- und Kindergruppe beginnen um 7.00 Uhr, Kegeln um 6.30 Uhr, der Chor um 8.00 Uhr abends.

*

Unsere Klub-Buecherei ist nun aus dem Buero ausgezogen und ist im Kulturzimmer (Board Room) untergebracht. Mitglieder, die Buecher ausleihen wollen, moechten sich bitte an den Buecherwart, Herrn Max Gross, wenden

*

Verlerne das nie: Dich nach der Arbeit auszurasen und auszutraeumen. Geh nicht auf im Erwerben, im Abrackern von Koerper und Geist! Und wenn es nur Stunden der Musse sind, wahre dir die Stunden, da du in das Schoene, das Grosse hineinsiehst, das ueber uns allen im Lichte schwebt! Jede solche Stunde, innig genossen, wird dir Kraft geben fuer viele andere Stunden.

* (Ferd. Avenarius)



SPECIALTY METALS LIMITED

Custom Fabricators *In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding*

Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4

K l u b - K a l e n d e r

fuer September 1983

Dienstag, 6. Sept.:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr
Sonntag, 11. Sept.:	Tanzgruppe beginnt	
Montag, 12. Sept.:	Kindergruppe beginnt	7.00 Uhr
Dienstag, 13. Sept.:	GROSSE HERBST-MODESCHAU (siehe Seite 8)	8.00 Uhr
Sonntag, 18. Sept.:	Mitgliederversammlung	2.00 Uhr
	Tagesordnung:	
	1. Begruessung u. Eroeffnung	
	2. Verlesung des Protokolls	
	3. Unerledigte Geschaefte	
	4. Neue Geschaefte	
	5. Kassenbericht	
	6. Berichte der Komitee- und Gruppenleiter	
	7. Allgemeines zum Wohle des Vereins	
	8. Schluss der Sitzung	
Sonntag, 18. Sept.:	Kegeln beginnt (im Town Bowl)	6.30 Uhr
Dienstag, 20. Sept.:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr

*

V o r a n z e i g e:

Dienstag, 4. Okt.: Vorstandssitzung

Freitag, 7. bis Samstag, 15. Okt.: OKTOBERFEST

Sonntag, 9. Okt.: Mitgliedertag

Montag, 10. Okt.: Oktoberfest-Parade
(alle Trachten nehmen teil)

*



M. Lang Realty (Kitchener) Ltd.



**Real Estate Brokerage
Property Management**

261 Frederick Street, Kitchener, Ontario N2H 2N2

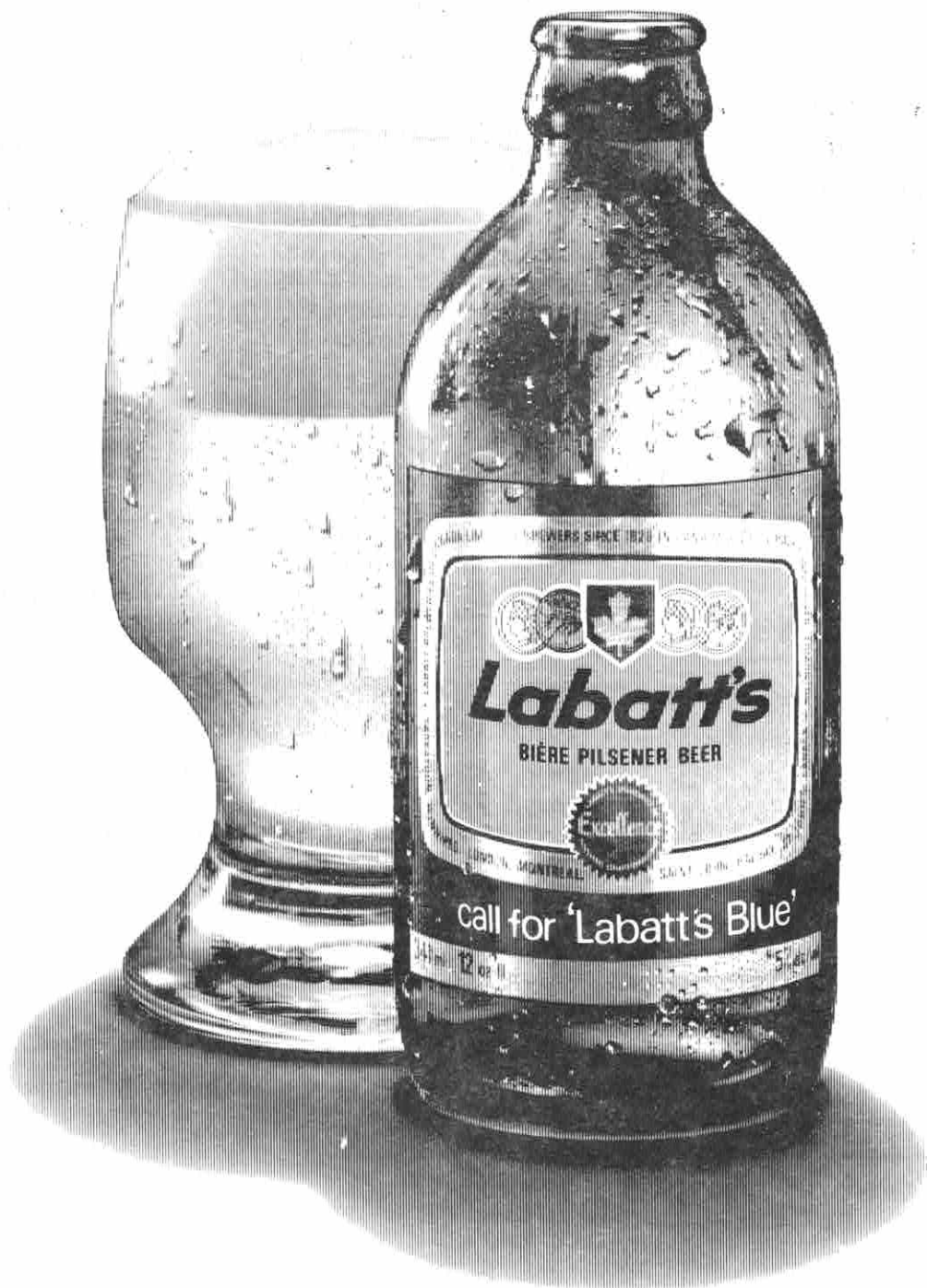
“Ask our satisfied clientele”

Deutschsprechendes Personal

Kay Paulini

Nick Lang

744-6527



F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

G e b u r t e n

Am 21. Juni 1983 wurde in Sudbury geboren: Robin Leigh Stephens o n. Eltern: Don Stephenson und Maryanne geb. Röhrmann

Am 28. Juli 1983 wurde in Kitchener geboren: Kara Ann S c h e r t z e r. Eltern: Kevin und Kathy Scherzter.

H e i r a t e n

Am 6. August heirateten in Kitchener: William K o - p e s und Elizabeth S h a u s e . Eltern des Brautigams aus Rode gebuertig.

Am 13. August heirateten in Kitchener: Marilyn D e r i n g und Uwe S t e f f e n . Eltern der Braut aus Polen bezw. Burghalle gebuertig.

Am 13. August heirateten in Port Colborne: Mathias Heindich W o l f und Karen Elizabeth D a n c h. Eltern des Brautigams aus Gross-Schogen bezw. Ober-Eidisch gebuertig.

Am 13. August heirateten in Davison, Michigan, USA: Michael H. H a n s c h m a n n und Karen Marie P e r - s a i l s . Eltern des Brautigams aus Deutschland, bezw. Burghalle gebuertig.

Am 27. August heirateten in Kitchener: Carmen S c h n e i d e r und Bernd M o c e k . Eltern der Braut aus Leschkirch bezw. Reichesdorf gebuertig.

T o d e s f a l l e

Am 17. August 1983 verstarb in Kitchener die aus Draas gebuertige Anna P a u l i n i im Alter von 75 Jahren.
*

Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



"Der 21. September ist der vermutliche Todestag unseres Landsmannes, General Artur Phleps. Eine Woche vorher, am 14. September machte er folgende Eintragung in seinem Tagebuch:

"Ich schliesse dies Tagebuch um 8 Uhr ab, da ich es nach Hause schicken will. Es enthaelt eine Fuelle von grossen Erlebnissen, aber auch die traurigste Zeit meines Soldatenlebens - dies Unvermoegen, meinem Volksstamm zu helfen, ihn vor dem Zugriff der Russen zu retten. Ich weiss mich ohne Schuld, doch bedrueckt es mehr und mehr. Sollte ich fallen, kann ich den Meinen einen ehrlichen Namen hinterlassen, und ich selbst fand das Ende, das des Soldaten ist. 63 Jahre des Kampfes, der Muehen, der Enttaeuschungen, des Aufstiegs, des Falles, der Liebe, des Hasses, der Erwartungen und Versaemnisse, der Ehren und Erniedrigungen, der Freuden und Schmerzen.... voller Licht und Schatten! Gott gab es mir und wird es nehmen, sobald er es beschliesst..."

* * * * *

Du siehst nicht, wo du helfen kannst,
-nein-

Du willst es einfach garnicht hoeren,
Die Hilferufe deiner Freunde
koennen dich nicht im geringsten stoeren. -
Einfach geradeaus - so geht deine Bahn -
ohne nach rechts und nach links zu sehen
gehst du sie entlang,
deine abgesteckte Lebensbahn.

Nun wohl, dann habe Glueck,
doch denke stets daran,
du kannst nicht mehr zurueck.- -

(Fortsetzung Seite 17)



Wolfgang Wania C.T.C.

Für Ihre

Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

Conestoga Travel Agency Ltd.

301 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2L2 (Direkt ueber "Fabricland")

TELEPHONE 576-1320

Just say O.V.



Oh ya!



VICTORIA CUSTOM CABINETS INC.

267 Victoria Street South, New Hamburg, Ontario
Telephone: (519) 662-2761

Let us fulfill all your
Cabinet needs, including custom
Wall Units, Kitchen Cabinets,
Vanities, Hutches, Desks etc.

SHOWROOM OPEN DAILY INCLUDING SATURDAY MORNINGS

We also carry a full line of brand name appliances

TAPPAN JENN-AIR



662-2761

HUBER'S SAUSAGES AND DELICATESSEN

*Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren europäischer Art
Aufschnitt- und Käseplatten für Ihre Partys oder Banquets*

315 Lancaster Street West, Kitchener Phone 744-4861

und Piller's auf dem Kitchener Market

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche

206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN



MECHANICAL LIMITED

77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO
(519) 744-6511

ENERGY MANAGEMENT
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS
ENGINEERING • PROCESS PIPING • 24 HOUR SERVICE

PETER EICHINGER

General Manager



Klaus Vogel

K-W TRAVEL BUREAU LIMITED



Reisen leicht gemacht durch den Fachmann

Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises

- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



Simon Stuehler Construction Ltd.

CEMENT CONTRACTOR

Foundations, Walks and Floors, Swimming Pools

R.R. 1, Branchton, Ontario

Telephone: Off. 623-1440

Yard 621-5530

Die Hilfe, die du heut nicht gabst,
die wirst du morgen nicht mehr geben koennen.
Und wirst du einmal Hilfe brauchen
in deinem wunderschoenen Leben -
Die, denen du sie einmal hast versagt -
gerade jene werden sie dir geben.

* (Elke Schwarz)

Eingesandt

Die Ida Pruefer-Sprachschule, 43 Sheldon Ave N. in
Kitchener beginnt wieder ihren Unterricht am 10. Sept.
1983 um 10.00 Uhr vormittags. Neuanmeldungen von 9-10
Uhr. Naehere Auskunft erteilt: Theresia Burgund, M.A.,
Tel. 893-9745

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und
wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.
Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914
Kitchener, Ontario N2B 1W2

Mitarbeiter: Kaethe Dienesch sen. Hans Dienesch sen.
Kaethe Benki, Rosina Intscher, Max Gross,
Grete Gross, Susi Scholler.

Familiennachrichten: Kaethe Dienesch, 72 Hudson cr.
Kitchener, Ontario Tel. (519)743-8466

Mitteilungen der Schriftleitung: Einsendeschluss fuer
die naechste Folge: 15. September (bitte einhalten)

LANDSLEUTE! BETEILIGT EUCH AN DER ARBEIT EURES KLUBS,
DIE DER ERHALTUNG UNSERER KULTUR UND UNSERES BRAUCHTUMS
GILT, INDEM IHR EUCH EINER UNTERGRUPPE ANSCHLIESST!!!!
WIR BRAUCHEN JEDEN!



BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone 1-519-893-7981

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,
including formica and arborite components.

Deutscher Haus-und Grundstückmakler



"Where Service is Tradition"

TELEPHONE: (519) 884 - 2190

33 Bridgeport Road East, Waterloo, Ontario N2J 2J4 .

Osogood

Meat Products Ltd.

Beef, Pork, Veal and Lamb
Cut for Home Freezers

460 Wismer St., Waterloo, Ont.

Phone 744-5658

KASTL & ZUCH

PLUMBING & HEATING LTD

- RENOVATIONS
- REMODELLING
- ELECTRIC DRAIN CLEANING
- HOT WATER HEATING
- WATER HEATERS & SOFTENERS
- SERVING K-W AREA FOR OVER 20 YEARS

24 HOUR SERVICE

884-0990

R.R. 3 WATERLOO



Smith Macnaughton Insurance

Its time to talk to us

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-, Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

Unsere Adressen:

30 Water St. N. Kitchener Tel. 578-6030

36 Church St. W. Elmira Tel. 669-5481



Serving Canadians from Coast to Coast

•
Wir helfen Kanadiern
von Kueste zu Kueste

M Mutual Life of Canada



BESUCHEN SIE UNS FÜR
ALL IHREN BEDARF AN
HAUSHALTARTIKELN
SOWIE FACHMÄNNISCHEN
KUNDENDIENST AN IHREM
WAGEN.

1080 VICTORIA. N.

Kitchener Phone 744-1153

RENE J. GASCON
OWNER

- WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.
- WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.
- VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.

Breakaway

